



**KITE OPTICS®**  
**USER MANUAL**

**GARANTIE EN GEBRUIKSAANWIJZING**

WIJ RADEN U AAN DEZE KAART TE BEWAREN.

**GARANTIE ET NOTICE D'UTILISATION**

NOUS RECOMMANDONS DE CONSERVER CETTE CARTE.

**WARRANTY AND INSTRUCTIONS**

WE RECOMMEND THAT YOU SAVE THIS CARD.

**GARANTIE UND ANLEITUNG**

WIR EMPFEHLEN, DIESE KARTE AUFZUBEWAHREN.

**GARANTI OCH BRUKSANVISNING**

VI REKOMMENDERAR ATT NI SPARAR GARANTIBEVISET.

**GARANTI OG BRUKSANVISNING**

VI ANBEFALER AT DU TAR VARE PÅ DETTE KORTET.

**GARANTÍA E INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN**

LE RECOMENDAMOS CONSERVAR ESTA TARJETA.

**GARANZIA E MANUALE D'USO**

VI RACCOMANDIAMO DI CONSERVARE QUESTO FOGLIETTO

**GARANTIA E MANUAL DE INSTRUÇÕES**

OBRIGADO POR CONSERVAR ESTA FICHA.

**ГАРАНТИЯ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

МЫ РЕКОМЕНДУЕМ СОХРАНИТЬ ДАННЫЙ БУКЛЕТ

Wij danken u voor uw aankoop van een KITE Optics instrument, een merk dat gerenommeerd is voor zijn uitstekende kwaliteit en service.

Uw instrument wordt gewaarborgd door 30 jaar garantie en 2 jaar op het verlicht dradenkruis.

Raadpleeg [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) om de technische fiche van uw instrument te downloaden. Deze bevat meer details over de garantietermijn en gebruiksaanwijzing van uw richtkijker. Wij danken u voor het digitaal bekijken van deze data, zo helpt u ons bijdragen aan een beter leefmilieu.

Dit KITE Optics instrument en zijn accessoires werden ontwikkeld en geïnspecteerd in België.

### **REINIGING/ ONDERHOUD**

Uw instrument vraagt geen speciaal onderhoud. Wij raden u enkel aan goed zorg te dragen voor de lenzen, en het instrument juist op te bergen wanneer het niet in gebruik is.

### **REINIGEN VAN DE LENZEN:**

Verwijder steeds eerst grote vuildeeltjes met een zachte borstel of blaas ze weg. Grote deeltjes zoals zand of zout zouden tijdens het reinigen het oppervlak van uw lens kunnen krassen. Hieropvolgend raden wij u aan de lens te beademen om deze daarna met een zacht en eventueel vochtig doekje te reinigen.

Beoefen niet te veel druk uit op de lens tijdens het reinigen. Gebruik geen chemische vloeistoffen die bestemd zijn voor het reinigen van brillen of dergelijke. Deze kunnen de coatings van de lenzen schaden.

### **ONDERHOUD**

Berg uw instrument op in een droge en eventuele omgeving. Wanneer het toestel vochtig is dient u het te laten drogen alvorens op te bergen. Vermijd stof en zand. Indien uw instrument niet waterdicht is, dient u blootstelling aan water en hoge luchtvochtigheid te vermijden.

### **GARANTIE**

De garantietermijn start op de aankoopdatum en is onderhevig aan volgende voorwaarden:

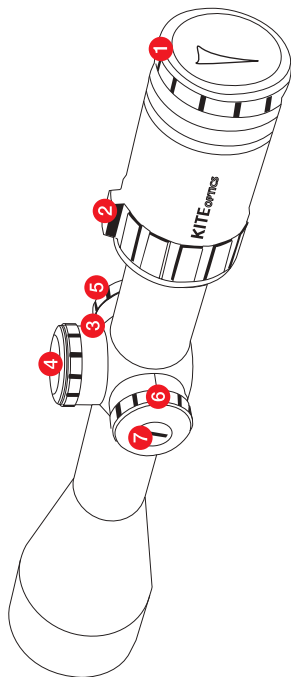
In geval van materiaal- en/of fabricagefout die niet door de gebruiker veroorzaakt werd, staat KITE in voor alle herstellkosten. Hierbij behouden wij het recht het instrument naar eigen goeddunken te repareren of te vervangen.

De garantie is niet geldig wanneer het defect werd veroorzaakt door verkeerd gebruik van het instrument of in geval van een ongeluk. In dergelijk geval zal dankzij onze uitstekende dienst na verkoop, de kost van materiaal en arbeid tot een minimum herleid worden. KITE Optics is wereldwijd gereputeerd voor het aanbieden van de best mogelijke service naar de klant toe.

In geval van nodige herstellingen al dan niet onder garantie, dient u het instrument samen met deze kaart binnen te brengen bij uw officiële KITE verdeler.

Een instrument dat niet van deze kaart vergezeld is, kan niet gratis hersteld worden.

Opgelet! De garantie is niet langer geldig wanneer er door een niet door KITE erkend persoon aan het instrument gewerkt of gesleuteld is. Probeer nooit zelf wijzigingen of herstelwerken aan het instrument uit te voeren.



## HANDLEIDING RICHTKIJKER

- Dioptrie correctie (1)
- Vergrotingsring (2)
- Schroefdeksel (3)
- Hoogteverstelling (4)
- Zijdelingse verstelling (5)
- Instelling dradenkruisverlichting (6)
- Batterijdeksel(7)

## MONTAGE VAN DE RICHTKIJKER

### BASIS JUSTERING

Raadpleeg een erkend KITE verdeler voor de goede montage van de richtkijker op uw wapen.

### JUSTERING VAN DE RICHTKIJKER

Indien het werkelijke trefpunt afwijkt van het richtpunt, kan dit gecorrigeerd worden aan de hand van de hoogte-en zijdelingse verstelling van de richtkijker.

Verwijder de schroefdeksels zodat u de draaiknoppen kan bedienen.

- |                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Het schot is LAAG:   | draai de knop IN de richting UP.    |
| Het schot is HOOG:   | draai de knop TEGEN de richting UP. |
| Het schot is LINKS:  | draai de knop IN de richting R.     |
| Het schot is RECHTS: | draai de knop TEGEN de richting R.  |

Eens de correctie gemaakt is, trekt u de knoppen omhoog in hun vrije stand.

Zet de knoppen in de 0 positie en druk ze terug in.

Uw individuele instelling staat nu precies op de 0 markering. Plaats de schroefdeksels terug.

## **BEDIENING**

---

- U krijgt een scherp beeld door de dioptrie-ring in de gewenste richting te draaien.
- Stel de vergroting in aan de hand van de vergrotingsring. De schaal staat op de ring aangeduid.
- Schakel de verlichting aan/uit, en stel zijn intensiteit in, aan de hand van de verlichtingsring.
- De schaal van 1 tot 11 staat voor de intensiteit van het licht. Tussen elke schaalwaarde in bevindt zich een UIT positie. Dit stelt u in staat de verlichting zeer snel in te schakelen precies op het door u gewenste intensiteitsniveau.

## **OPGELET**

---

Gebruik uw richtkijker nooit om in de zon te kijken.  
Dit zal uw ogen schaden.

Nous vous remercions d'avoir acquis un instrument KITE Optics, une marque qui est renommée pour sa qualité et son service hors pair.

Votre instrument bénéficie d'une garantie de 30 ans et un délai de garantie de 2 ans pour l'éclairage du réticule.

Consultez le site [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) pour télécharger la fiche technique de votre instrument. Celle-ci contient de plus amples informations sur le délai de garantie et le mode d'emploi de votre lunette de tir.

Nous vous remercions de visionner ces données sur votre écran; de cette manière, vous contribuez à préserver l'environnement. Cet instrument KITE Optics et ses

accessoires ont été développés et contrôlés en Belgique.

#### NETTOYAGE / ENTRETIEN

Votre instrument ne demande aucun entretien spécial.

Nous vous conseillons uniquement de prendre soin des lentilles et de ranger l'instrument lorsqu'il n'est pas utilisé à l'abri de la poussière dans un endroit sec et bien aéré.

Nettoyage des lentilles:

Éliminez d'abord les grosses impuretés à l'aide d'un chiffon doux ou éliminez-les par soufflage. Les particules grossières comme le sable ou le sel peuvent rayer la surface de la lentille pendant son nettoyage. Nous vous conseillons donc de souffler sur la lentille, ensuite avec un chiffon doux éventuellement humide pour nettoyer. N'exercez pas une pression excessive sur la lentille pendant son nettoyage. N'utilisez jamais de liquides chimiques qui sont destinés au nettoyage de verres ou autres. Ceux-ci peuvent endommager les revêtements des lentilles.

#### ENTRETIEN

Remisez votre instrument dans un endroit sec et aéré.

Si l'appareil est humide, vous devez le laisser sécher avant de le remiser. Évitez les poussières et le sable.

Si votre instrument n'est pas étanche à l'eau, vous devez éviter de l'exposer à l'eau et à l'humidité.

#### GARANTIE

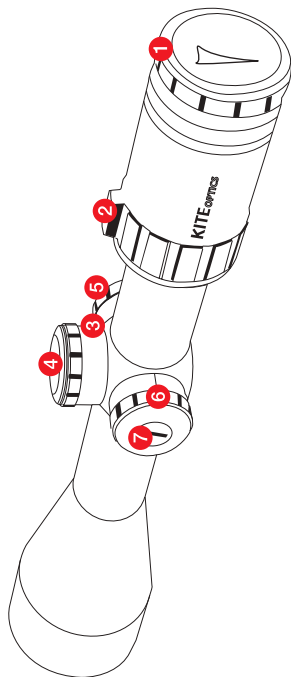
Le délai de garantie prend cours à la date d'achat et est soumis aux conditions suivantes : En cas de défaut et/ou de vice de fabrication qui n'a pas été causé par l'utilisateur, KITE assume tous les frais de réparation.

Dans ce contexte, nous nous réservons le droit de réparer

ou de remplacer l'instrument.

La garantie n'est pas valable si le défaut a été occasionné par une utilisation contre-indiquée de l'instrument ou en cas d'accident. Dans ce cas, les coûts des pièces et de la main-d'œuvre seront réduits au minimum grâce à notre excellent service après-vente. KITE Optics est réputé dans le monde entier pour offrir le meilleur service possible au client. En cas de réparations sous garantie ou non, vous devez ramener l'instrument avec cette fiche chez votre revendeur KITE officiel. Un instrument qui n'est pas accompagné de cette fiche ne peut pas être réparé gratuitement.

Attention ! La garantie n'est plus valable si une personne qui n'est pas agréée par KITE a travaillé sur l'instrument. N'essayez jamais d'apporter vous-mêmes des modifications ou d'exécuter des travaux de réparation sur l'instrument. Important! En cas de revente de votre instrument, n'oubliez pas de remettre cette carte de garantie à votre acheteur car la garantie est toujours valable même si le propriétaire a changé.



## MODE D'EMPLOI LUNETTE DE VISÉE

- Réglage de la dioptrie (1)
- Bague de réglage du grossissement (2)
- Capuchon fileté (3)
- Tourelle de réglage vertical (4)
- Tourelle de réglage horizontal (5)
- Réglage de l'éclairage du réticule (6)
- Couvercle de la batterie (7)

## MONTAGE DE LA LUNETTE MONTAGE SUR L'ARME :

Pour que la lunette de visée soit parfaitement adaptée à votre arme, nous vous recommandons de confier le montage et le réglage à un armurier spécialisé.

## RÉGLAGE DE LA LUNETTE :

Si le point d'impact s'écarte du centre du réticule il est nécessaire de régler la lunette au moyen des tourelles de réglage horizontal et vertical.

Dévissez d'abord les capuchons de protection.

- |                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| L'impact est BAS:      | tournez la molette DANS le sens UP   |
| L'impact est HAUT:     | tournez la molette CONTRE le sens UP |
| L'impact est à GAUCHE: | tournez la molette DANS le sens R    |
| L'impact est à DROITE: | tournez la molette CONTRE le sens R  |

Une fois la lunette réglée, vous pouvez conserver vos données de réglage :

- Tirez la molette vers le haut (position libre);
- Mettez la molette sur la position 0 en concordance avec le réglage obtenu;
- Appuyez sur la molette pour la faire redescendre.



## **OPÉRATION**

---

- Pour obtenir une image nette, tourner la bague de réglage de la dioptrie.
- En tournant la bague de réglage du grossissement, vous obtenez graduellement le grossissement de votre choix. La graduation se trouve sur la bague.
- Pour allumer ou éteindre l'éclairage du réticule, tournez la bague de réglage de l'éclairage.

Les graduations de 1 à 11 représentent les niveaux d'intensité de l'éclairage. Entre chacune des graduations se trouve une position "éteinte" afin d'allumer plus rapidement le réticule sur l'intensité désirée.

## **ATTENTION**

---

N'orientez jamais votre lunette de visée directement vers le soleil!!





We thank you for purchasing a KITE Optics instrument, a brand that is famous for its outstanding quality and after-sales service.

Your instrument is covered by 30 year warranty period and 2 years for the reticle illumination.

Please consult [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) to download the technical data sheet of your instrument, which contains more details on the warranty period and instructions for use of your scope.

We thank you for consulting this data on-line, to help us contribute to a better environment.

This KITE Optics instrument and its accessories have been developed and inspected in Belgium.

### **CARE**

---

Your instrument does not require any special maintenance.

We only advise you to take good care of the lenses and make sure the instrument is well stored when it is not being used.

**Cleaning of the lenses:** Always remove large particles first, using a soft brush or by blowing them away. Large particles such as sand and salt could cause scratches on the lens surface during cleaning. For thorough cleaning we recommend breathing onto the lens surface to form a coat of condensation and then cleaning it with a soft and moist cloth.

Never press hard or use force while wiping the lenses.

We advise not to use liquids ment for spectacle cleaning, unless they are advised for binoculars or scopes. Some liquids can bring damage to the coatings of your scope.

### **MAINTENANCE**

---

Store your optics in a dry and well ventilated place.

When the instrument is wet or moist, it must be dried before storage. Avoid your instrument of being exposed to dust and sand. If your instrument is not waterproof, avoid it of being exposed to water and high humidity.

### **WARRANTY**

---

The warranty period of your instrument starts on the date of purchase in accordance with the following conditions:

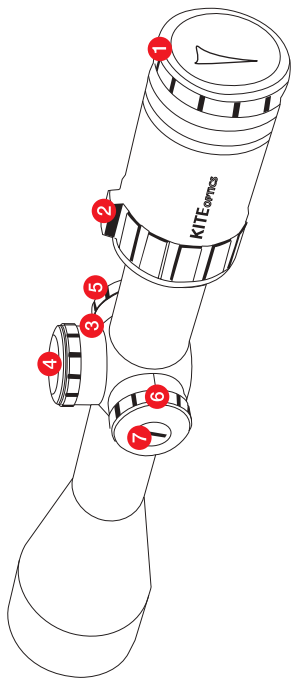
In case of manufacturing faults or defects in material not caused by the user, we take on material and workmanship costs. We reserve the right to repair or replace the instrument or the defective part at our discretion.

This warranty is not valid when the defect has been caused by improper handling of the instrument, or in case of an

accident. In that case, thanks to the excellent after-sales service of KITE Optics, the costs of materials and workmanship will be brought to a minimum. It is in our philosophy and reputation to offer our customers the very best after-sales service available in the world of sport optics.

In a warranty case or for repair work, present the instrument together with this card to your authorized KITE Optics dealer. An instrument sent in without this card can not be repaired free of costs.

**Warning!** The warranty is not valid when the product has been serviced or repaired by a person or repair shop that is not authorized by KITE Optics. Never try to repair or make modifications to the instrument yourself.



### MANUAL RIFLE SCOPE

- Dioptic correction (1)
- Magnification ring (2)
- Screw-on caps (3)
- Elevation adjustment turret (4)
- Windage adjustment turret (5)
- Illumination adjustment (6)
- Battery cover (7)

### MOUNTING OF THE SCOPE

#### BASIC ALIGNMENT

To ensure perfect alignment of the scope to the rifle, please have the scope mounted by your gunsmith.

#### ALIGNMENT OF THE SCOPE

If the point of impact of the bullet deviates from the aiming point, this can be corrected by adjusting the elevation and windage turret.

Unscrew the screw-on caps and turn the turrets.

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| When the shot is low:          | turn the elevation turret in the UP dir.            |
| When the shot is high:         | turn the elevation turret against the UP direction. |
| When the shot is to the left:  | turn the windage turret in the R dir.               |
| When the shot is to the right: | turn the windage turret against the R direction.    |

After adjusting, pull up the turret knob so it comes out of its locking position.

Set the knob to the 0 mark and push it back down in locking position.  
your individual setting is now precisely on the zero mark.  
Replace the screw-on caps.



## **OPERATION**

---

- Adjust focus by turning the dioptic correction ring clockwise or counter-clockwise.
- Adjust magnification by turning the magnification ring, the scale is indicated on the ring.
- Adjust illumination by turning the illumination adjustment.

The scale from 1 to 11 indicated the brightness of the illumination. Inbetween ever brightness level there is an OFF position, allowing you to switch ON and OFF rapidly to your desired brightness level.

## **WARNING**

---

Never use your optics to look at the sun.  
This will cause damage to your eyes.



Wir danken Ihnen für den Erwerb eines Produkts von KITE Optics, einer für ihre Qualität und ihren unvergleichlichen Kundendienst bekannten Marke.

Ihr Zielfernrohr hat eine Garantie von 30 Jahre und die Beleuchtungseinheit des Absehens 2 Jahre.

Auf unserer Internetseite [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) können Sie das Datenblatt und alle technischen Daten herunterladen. Dort finden Sie auch ausführlichere Informationen über den Garantiezeitraum und die Verwendung dieses Zielfernrohrs.

Es würde uns freuen, wenn Sie diese Daten nur auf Ihrem Bildschirm betrachten und somit einen Beitrag zum Umweltschutz leisten würden. Dieses Instrument von KITE Optics und sein Zubehör wurden in Belgien entwickelt und kontrolliert.

## REINIGUNG/INSTANDHALTUNG

Ihr Zielfernrohr erfordert keinerlei besondere Wartungsmaßnahmen.

Wir empfehlen Ihnen nur die Linsen sorgfältig zu behandeln und Ihre Zieloptik, sollte es nicht benutzt werden, vor Staub geschützt an einem trockenen und gut gelüfteten Ort aufzubewahren.

Reinigung der Linsen:

Zunächst ist grober Schmutz mit einem weichen Lappen oder durch Abblasen zu entfernen. Größere Partikel wie Sand, Salz oder Ähnlichem können bei der Reinigung die Linsenoberfläche verkratzen. Wir empfehlen deshalb die Linse erst abzublasen und sie dann mit einem weichen, eventuell feuchten Lappen zu reinigen. Bei der Reinigung nicht zu stark auf die Linse drücken.

Auf keinen Fall chemische Reinigungsflüssigkeiten, wie Glasreiniger verwenden, da solche die Beschichtung der Linsen beschädigen können.

## INSTANDHALTUNG

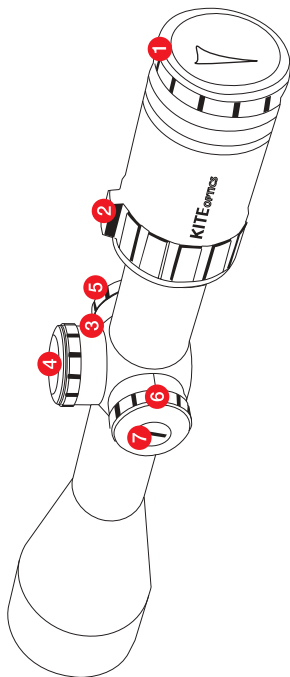
Ihre Zieloptik ist an einem trockenen, gut gelüfteten Ort aufzubewahren.

Ist Ihre Optik feucht geworden, lassen Sie es bitte vor der Lagerung trocknen. Staub und Sand sind zu vermeiden. Ist das Instrument nicht wasserdicht, so darf es weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

## GARANTIE

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum. Die Garantie wird unter folgenden Bedingungen gewährt: Für alle Mängel und/oder Herstellungsfehler, die nicht vom Benutzer verursacht worden sind, übernimmt KITE alle Reparaturkosten. Wir behalten uns in einem solchen Fall die Entscheidung darüber vor, ob wir das Instrument reparieren oder ersetzen. Die Garantie kann nicht in Anspruch genommen werden, wenn der Fehler durch unsachgemäße Verwendung des Instruments oder durch einen Unfall verursacht worden ist. Aber auch in letzterem Fall sind dank unseres ausgezeichneten Kundendienstes die Kosten für Teile und Arbeitszeit auf ein Minimum reduziert. KITE Optics ist weltweit für seinen, den Kunden gegenüber geleisteten bestmöglichen Service berühmt. Bei Reparaturen, egal ob unter Garantie oder nicht, müssen Sie das Instrument zusammen mit dem vorliegenden Blatt zu Ihrer offiziellen KITE-Vertriebsstelle bringen. Kein Instrument kann ohne dieses Blatt kostenlos repariert werden. Achtung ! Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn eine nicht von KITE hierfür zugelassene Person am Instrument gearbeitet hat.

Versuchen Sie nie selbst Änderungen oder Reparaturen am Instrument vorzunehmen. Wichtig! Sollten Sie Ihr Instrument verkaufen, so vergessen Sie bitte nicht Ihrem Käufer auch den vorliegenden Garantieschein auszuhändigen, da die Garantie auch nach einem Wechsel des Besitzers weiterhin gültig bleibt.



## GEBRAUCHSANLEITUNG DES ZIELFERNROHRS

- Dioptrienausgleich (1)
- Vergrößerungseinstellung (2)
- Gewindekappe (3)
- Höhenverstellung (4)
- Seitenverstellung (5)
- Beleuchtungseinstellung des Absehens (6)
- Batteriefachdeckel (7)

## MONTAGE DES ZIELFERNROHRS

### MONTAGE AUF DER WAFFE:

Wir empfehlen Ihnen zur perfekten Anpassung des Zielfernrohrs an Ihre Waffe, die Montage und Einstellung von einem hierauf spezialisierten Waffenfachmann/ Büchsenmacher vornehmen zu lassen.

### EINSTELLUNG DES ZIELFERNROHRS:

Sollte die Treffpunktage nicht in der Mitte des Absehens liegen, so muss das Zielfernrohr mit Höhen- und Seitenverstellung nachgestellt werden.

Zunächst sind die Schutzkappen abzuschrauben.

#### Liegt der Treffpunkt zu TIEF:

ts0 ist das gerändelte Verstellrad in Richtung UP (aufwärts) zu drehen.

#### Liegt der Treffpunkt zu HOCH:

so ist das Verstellrad von Richtung UP wegzudrehen (abwärts)

#### Liegt der Treffpunkt LINKS:

so ist das Verstellrad in Richtung R zu drehen.

#### Liegt der Treffpunkt RECHTS:

so ist das Verstellrad von Richtung R wegzudrehen.

Die am Zielfernrohr vorgenommenen Einstellungen können gesichert werden. Hierzu: Das Verstellrad hochziehen (freie Position).

Dann das Verstellrad auf Position 0 stellen. Zum Abschluss das Verstellrad wieder nach unten drücken. Die gewählte Einstellung wurde somit als Nullposition festgelegt



## **VERWENDUNG**

---

- Das Bild am Stelling des Dioptrienausgleichs scharf stellen.
- Durch Drehen des Vergrößerungseinstellrings kann die gewünschte Vergrößerung eingestellt werden.

Die Vergrößerungsskala befindet sich auf dem Ring.

- Zum Ein- oder Ausschalten der Beleuchtung des Absehens den Einstellring der Beleuchtung drehen.

Die von 1 bis 11 reichende Skala entspricht den Intensitätsstufen der Beleuchtung. Innerhalb jeder Helligkeitsstufe befindet sich eine Ausschalt-Position, welche es ermöglicht, das Absehen schneller direkt mit der gewünschten Beleuchtungsstärke einzuschalten.

## **ACHTUNG**

---

Richten Sie auf keinen Fall Ihr Zielfernrohr direkt gegen die Sonne!!  
Wir empfehlen Ihnen diese Karte aufzubewahren.



Vi vill tacka er för att ni valt att köpa ett Kite Optics instrument, ett varumärke som är känt för sin höga optiska kvalitet och sin goda service.

Ert instrument har en garantiperiod 30 år (2 års garanti på elektronik).

Gå gärna in på [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) och ladda ner tekniska data för ert instrument, samt för mer detaljer om garantiperioden.

Ni finner även instruktioner hur ni använder er kikare eller ert kikarsikte. Vi tackar er för ni använder vår online information, det hjälper oss att bidra till en bättre miljö.

Den här KITE Optics produkten och dess tillbehör är utvecklade och testade i Belgien.

## SKÖTSEL

Ert instrument kräver inte något extra underhåll.

Vi rekommenderar att ni tar god hand om linserna och har en säker förvaring av instrumentet när det inte används

För rengöring av linserna:

- Ta alltid bort lösa partiklar, genom att använda en mjuk borste eller blåsblåg. Stora partiklar såsom sand, salt kan orsaka repor på linserna under rengöring.
- Vid grundlig rengöring rekommenderar vi att ni "andas" på linsen för att skapa en fukthinna för att sedan använda en mjuk linsduk.
- Pressa aldrig hårt på linsen vid rengöring.

## UNDERHÅLL

Förvara er optik på en torr och ventilerad plats. Om instrumentet är vått eller fuktigt skall det torkas före förvaring. Utsätt inte instrumentet för sand eller damm. Om ert instrument inte är vattentätt, undvik att exponera det för vatten eller hög fuktighet.

## GARANTI

Garantiperioden påbörjas på inköpsdagen i enlighet med följande villkor: I händelse av fabriktionsfel eller defekter på material som inte orsakats av användaren, tar vi kostnaden för material och arbetskostnad. Vi reserverar oss rätten att reparera, byta ut instrumentet eller den defekta delen enligt vår bedömning.

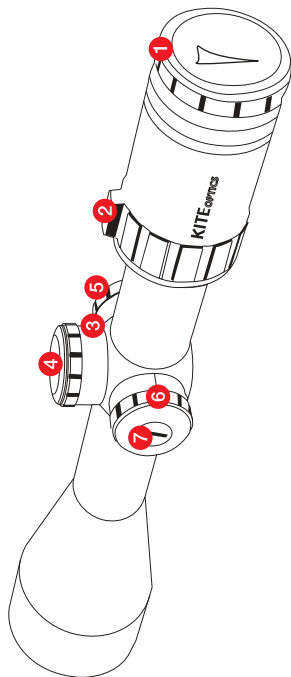
Garantin är inte giltig om skadan är orsakad av felaktig användning av instrumentet, eller vid olycka. Vid sådana tillfällen, använd KITE Optics reparations service. Vi håller både materialkostnad samt arbetskostnad till ett minimum.

Det är vår målsättning att erbjuda marknadens bästa eftermarknadsservice inom sport optics till våra kunder.

Vid garanti eller service visa upp garantibevis tillsammans med instrumentet till din auktoriserade Kite optic's återförsäljare. Ett instrument som skickas in utan garantibevis kan inte repareras utan kostnad.

## VIKTIGT!

Garantin är inte giltig om instrumentet har servats eller reparerats av någon person eller verkstad som inte är auktoriserad av KITE Optics. Reparerar aldrig eller gör modifieringar på instrument själv.



### INSTRUKTIONER KIKARSIKTE

- Dioptri korrigering (1)
- Förstoringsvred (2)
- Skruvlock (3)
- Höjjustering (4)
- Sidojustering (5)
- Ljusreglering belyst riktmedel (6)
- Batterilock (7)

### MONTERING AV KIKARSIKTE

#### GRUNDJUSTERING.

För det perfekta samspelet mellan kikarsikte och Vapen ska kunna garanteras, bör du alltid låta en fackman genomföra monteringen.

#### INJUSTERING AV KIKARSIKTET PÅ VAPNET.

Om träffpunkten avviker från siktpunkten, korrigeras detta genom justering av höjd respektive sidojustering

Skruva av locken till höjd och sidojustering

Korrigerig vid låga skott: pilriktningen -dvs. moturs.	Vrid höjjusteringen UP i
Korrigerig vid höga skott:	Vrid höjjusteringen UP i motsatt pilriktning -dvs. medurs
Korrigerig vid skott åt vänster:	Vrid sidojustering i pilriktningen R -dvs. moturs
Korrigerig vid skott åt vänster: pilriktninge R -dvs. medurs	Vrid sidojustering i motsatt

Efter justering lyft upp justerings ratten för både höjd och sidojusteringen och vrid tillbaka till "noll" läget och tryck ner, skruva sedan tillbaka locken



## ANVÄNDNING

---

- Justera skärpan genom att vrida dioptri justeringen med eller moturs.
- Justera förstoringen genom att vrida förstörings ringen, skalan är markerad på ringen.
- Justera belysningen genom att vrida på ratten för ljusreglering.
- Skalan 1-11 indikerar intensiteten på belysningen.  
Mellan varje steg är belysningen avstängd. Det möjliggör en snabb av och på funktion på din önskade inställning.

Använd aldrig din optik för att titta på solen. Det orsakar en permanent skada på ditt öga.

## NO

Takk for at du kjøpte et instrument fra KITE Optics. Dette er et merke som er kjent for sin enestående kvalitet og service.

Ditt instrument har en 30 års garanti. Men garantien for lyset i trådkorset er begrenset til 2 år.

Gå til nettstedet [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) for å laste ned den tekniske anvisningen for ditt instrument. Anvisningen inneholder mer omfattende informasjon om garantiens varighet og bruksanvisningen til ditt kikkertsikte.

Tenk på miljøet og les disse opplysningene på skjermen istedenfor å skrive dem ut. Dette instrumentet fra KITE Optics og tilhørende utstyr er utviklet og kontrollert i Belgia.

### RENGJØRING/VEDLIKEHOLD

Instrumentet krever intet spesielt vedlikehold.

Vi anbefaler kun å ta hensyn til linsene og oppbevare instrumentet beskyttet mot støv på et tørt og luftig sted når det ikke er i bruk.

Rengjøring av linsene:

Fjern først større urenheter med en myk klut eller blås dem bort. Grovkornede partikler som sand eller salt kan lage riper i overflaten av linsen når den rengjøres. Vi anbefaler derfor å blåse og deretter tørke av linsen med en myk, eventuelt fuktig klut. Du må ikke trykke hardt på linsen når den rengjøres.

Bruk aldri flytende kjemiske rengjøringsmidler for glass eller annet. Disse kan skade overflaten av linsen.

### VEDLIKEHOLD

Instrumentet skal oppbevares på et tørt og luftig sted.

Hvis instrumentet er fuktig, må det tørke før det settes bort.

Unngå støv og sand.

Hvis instrumentet ikke er vannrett, må du unngå å utsette det for vann og fukt.

### GARANTI

Garantiperioden starter på kjøpsdatoen. Følgende betingelser gjelder: Ved mangler og/eller produksjonsfeil som ikke er forårsaket av brukeren, påtar KITE seg alle reparasjonskostnadene.

I den forbindelse forbeholder vi oss retten til å reparere eller omlevere instrumentet.

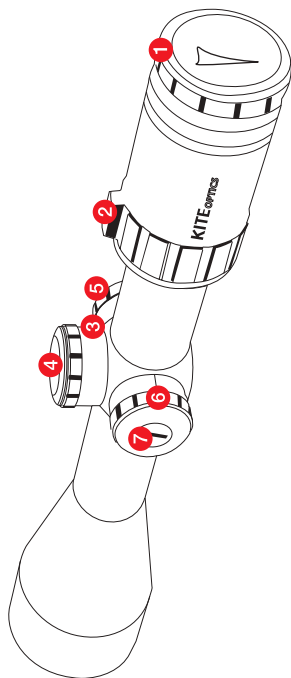
Garantien gjelder ikke hvis mangelen ble forårsaket av feilaktig bruk av instrumentet eller som følge av en ulykke. I så fall vil kostnaden for deler og arbeid reduseres til et minimum takket være vår utmerkede kundeservice. KITE Optics er kjent over hele verden for å tilby best mulig service til kunden. Uansett om garantien dekker reparasjonen eller ikke, må instrumentet leveres til en godkjent forhandler av KITE sammen med dette skjemaet.

Et instrument som leveres uten dette skjemaet, kan ikke repareres gratis.

Merkt! Garantien er ikke gyldig hvis en person som ikke er godkjent av KITE, har utført arbeid på instrumentet.

Du må ikke selv prøve å gjøre endringer eller reparasjoner på instrumentet.

Viktig! Ved salg av instrumentet, må du huske å levere dette garantikortet til kjøperen. Garantien er fortsatt gyldig selv om instrumentet har skiftet eier.



### **BRUKSANVISNING KIKKERTSIKTE**

- Justering av dioptri (1)
- Ring for justering av forstørrelse (2)
- Gjenget beskyttelseskopp (3)
- Hjul for høydejustering (4)
- Hjul for sidejustering (5)
- Lysbryter for trådkors (6)
- Batterilokk (7)

### **MONTERING AV KIKKERTSIKTET**

For riktig montering av kikkertsiktet, anbefaler vi at du lar en børsemaker ta seg av monteringen.

### **JUSTERING AV KIKKERTSIKTET:**

For justering av treffpunkt, dreies hjul for side- og høydejustering.

Skru først av beskyttelseskoppene.

**Treffpunktet er LAVT:**

vri hjulet i RETNING UP.

**Treffpunktet er HØYT:**

vri hjulet i MOTSATT retning av UP.

**Treffpunktet er til VENSTRE:**

vri hjulet i RETNING R.

**Treffpunktet er til HØYRE:**

vri hjulet i MOTSATT retning av R.

Når siktet er justert, kan du lagre justeringsverdiene:

Løft hjulet (fri posisjon).

Sett hjulet i posisjon 0.

Trykk hjulet tilbake på plass.



## **BRUK**

---

- For et krystallskarpt siktebilde, vri ringen som justerer dioptrien.
- Vri ringen som justerer forstørrelsen inntil du oppnår ønsket forstørrelse.
- Forstørrelsesgraden står på ringen.
- Vri på lysbryter for å slå på eller av lyset i trådkorset.
- Trinnene fra 1 til 11 står for lysets intensitet. Mellom hvert trinn er en "slå av"-posisjon slik at du raskere kan slå på lyset igjen på ønsket intensitet.

## **MERK**

---

Retts aldri kikkertsiktet rett mot solen!!

Vi anbefaler at du tar vare på dette kortet.



Le damos las gracias por haber adquirido un instrumento KITE Optics, una marca cuya reputación se debe a su calidad y su servicio sin igual.

Su instrumento óptico se beneficia de una garantía de 30 años siendo de 2 años para el alumbrado de la retícula.

Consulte el sitio [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) para descargar la ficha técnica de su instrumento óptico. Esta ficha contiene información más amplia sobre el plazo de garantía y el modo de empleo del visor de tiro.

Le rogamos consulte estos datos en su ordenador; de esta manera, contribuirá a preservar el medio ambiente. Este instrumento KITE Optics y sus accesorios fueron desarrollados y controlados en Bélgica.

### **LIMPIEZA/MANTENIMIENTO**

Su instrumento no requiere ningún mantenimiento especial.

Solamente le aconsejamos ocuparse de las lentes y guardarlo cuando no se utiliza al abrigo del polvo en un lugar fresco y seco.

Limpieza de las lentes:

En primer lugar, elimine las impurezas grandes con un paño suave o mediante soplado. Las partículas gruesas como la arena o la sal pueden rayar la superficie de la lente durante su limpieza. Le aconsejamos soplar la lente, a continuación, pasar un paño suave ligeramente humedecido para limpiarla. No ejerza una presión excesiva sobre la lente durante su limpieza.

No utilice nunca líquidos químicos que están destinados a limpiar cristales u otros, puesto que podrían dañar los revestimientos de las lentes.

### **MANTENIMIENTO**

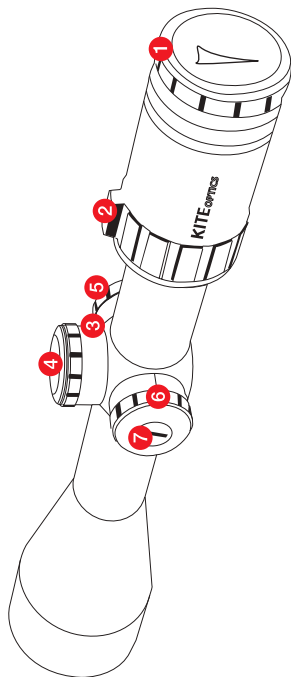
Guarde su instrumento óptico en un lugar fresco y seco.

Si el aparato estuviese húmedo, deberá dejarlo secar antes de guardarlo. Evite el contacto con el polvo y la arena. Si su instrumento no es estanco al agua, debe evitar exponerlo al agua y a la humedad.

### **GARANTÍA**

El plazo de garantía surte efecto a partir de la fecha de compra y está sujeto a las siguientes condiciones: En caso de defecto y/o vicio de fabricación que no causado por el usuario, KITE asume todos los gastos de reparación. En este contexto, nos reservamos el derecho de reparar o sustituir el instrumento. La garantía no es válida si el defecto se debiese a una utilización indebida en caso de accidente. En ese caso, los costes de las piezas y de la mano de obra se reducirán al mínimo gracias a nuestro excelente servicio postventa. KITE Optics es famosa en el mundo entero por ofrecer el mejor servicio posible al cliente. En caso de reparaciones cubiertas o no por la garantía, debe llevar el instrumento con esta ficha a su minorista KITE oficial. Un instrumento que no estuviese acompañado de esta ficha no podrá repararse gratuitamente. ¡Atención! La garantía ya no será válida si una persona no autorizada por KITE hubiera trabajado en el instrumento.

No intente nunca usted mismo modificar o realizar trabajos de reparación en el instrumento. ¡Importante! En caso de que venda su instrumento, no se olvide de entregar esta tarjeta de garantía a su comprador, ya que la garantía sigue siendo válida, aunque cambie el propietario.



### **MODO DE EMPLEO VISOR**

- Ajuste de la dioptría (1)
- Anillo de ajuste del aumento (2)
- Capuchón roscado (3)
- Torreta de ajuste vertical (4)
- Torreta de ajuste horizontal (5)
- Ajuste del alumbrado de la retícula (6)
- Tapa de la batería (7)

### **MONTAJE DEL VISOR**

#### **MONTAJE EN EL ARMA:**

Para que el visor quede adaptado perfectamente a su arma, le recomendamos encomendar el montaje y el ajuste a un armero especializado.

#### **AJUSTE DEL VISOR DE TIRO:**

Si el punto de impacto se aleja del centro de la retícula es necesario ajustar el visor con las torretas de ajuste horizontal y vertical. En primer lugar, desatornille los capuchones de protección.

#### **Si el impacto es BAJO:**

gire la rueda de ajuste EN dirección UP

#### **Si el impacto es ALTO:**

gire la rueda de ajuste CONTRA la dirección UP

#### **Si el impacto está a la IZQUIERDA:**

gire la rueda de ajuste EN dirección R

#### **Si el impacto está a la DERECHA:**

gire la rueda de ajuste CONTRA la dirección R

Una vez ajustado el visor, puede conservar sus datos de ajuste:

Tire de la rueda de ajuste hacia arriba (posición libre);

Poner la rueda de ajuste en la posición 0 en concordancia con el ajuste obtenido; Pulse la rueda de ajuste para bajarla.



## **OPERACIÓN**

---

- Para obtener una imagen neta, girar al anillo de ajuste de la dioptría.
- Al girar el anillo de ajuste del aumento, obtendrá poco a poco el aumento de su elección.  
La graduación se encuentra sobre el anillo.
- Para encender o apagar el alumbrado de la retícula, gire el anillo de ajuste del alumbrado.

Las graduaciones de 1 a 11 representan los niveles de intensidad del alumbrado. Entre cada una de las graduaciones se encuentra una posición "apagada" con el fin de encender más rápidamente la retícula en la intensidad deseada.

## **ATENCIÓN**

---

¡¡No oriente nunca el visor directamente hacia el sol!!  
Recomendamos conservar esta tarjeta.



Vi ringraziamo per l'acquisto di uno strumento KITE Optics, una marca nota per la sua qualità e per il suo eccellente servizio.

Il vostro strumento vanta una garanzia di 30 anni e un periodo di garanzia di 2 anni per il sistema d'illuminazione del reticolo.

Visitate il sito [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) per scaricare la scheda tecnica del vostro strumento. Essa contiene maggiori informazioni sul periodo di garanzia e sulle istruzioni d'uso della vostra ottica.

Vi ringraziamo di visualizzare questi dati sullo schermo; contribuirete così a preservare l'ambiente. Questo strumento KITE Optics e relativi accessori sono stati concepiti e controllati in Belgio.

## **PULIZIA/MANUTENZIONE**

Il vostro strumento non richiede alcuna manutenzione particolare.

Vi consigliamo soltanto di aver cura delle lenti e di custodire al riparo dalle polveri lo strumento in un posto secco e ben ventilato quando non utilizzato.

Pulizia delle lenti:

Con un panno morbido o soffiandole, eliminate innanzitutto le grosse impurità. Le particelle più grosse come la sabbia o il sale possono rigare la superficie della lente durante la pulizia. Vi consigliamo pertanto di soffiare sulla lente, di utilizzare poi un panno morbido eventualmente umido per pulirla. Non esercitate pressione eccessiva sulla lente durante la pulizia. Non utilizzate mai alcun liquido chimico destinato alla pulizia di vetri o altri. Questo può danneggiare i rivestimenti delle lenti.

## **MANUTENZIONE**

Custodite il vostro strumento in un posto secco e ventilato.

Se l'apparecchio è umido, lasciatelo asciugare prima di custodirlo. Evitate le polveri e la sabbia. Nel caso in cui il vostro strumento non fosse ermetico all'acqua, evitate di esporlo all'acqua e all'umidità.

## **GARANZIE**

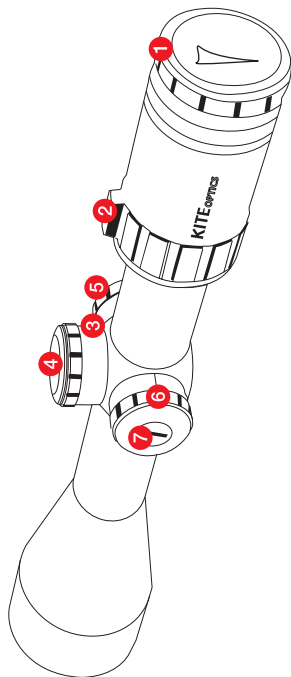
Il periodo di garanzia decorre dalla data d'acquisto ed è soggetto alle seguenti condizioni: in caso di difetto e/o di vizio di fabbricazione non causato dall'utente, KITE prenderà in carico tutte le spese di riparazione. In questo contesto, ci riserviamo il diritto di riparare o di sostituire lo strumento.

La garanzia non è valida se il difetto è stato provocato da un utilizzo controindicato dello strumento o in caso di incidente. In questo caso, i costi dei pezzi di ricambio e della manodopera saranno ridotti al minimo grazie al nostro eccellente servizio di assistenza. KITE Optics è nota in tutto il mondo per offrire al cliente il migliore servizio possibile. In caso di riparazioni in garanzia o non, dovete riportare lo strumento con questa tessera presso il vostro rivenditore ufficiale KITE. Uno strumento non accompagnato da questa tessera non potrà essere riparato gratuitamente.

Attenzione! La garanzia non è più valida se una persona non autorizzata da KITE ha lavorato sullo strumento. Non tentate mai di apportare voi stessi delle modifiche o di eseguire dei lavori di riparazioni sullo strumento.

Importante! In caso di rivendita del vostro strumento, non dimenticate di rilasciare questa tessera di garanzia al vostro acquirente in quanto la garanzia è sempre valida anche in caso di cambiamento di proprietario.





### **ISTRUZIONE PER L'USO DEL COLLIMATORE**

- Regolazione della diottria (1)
- Anello di regolazione dell'ingrandimento (2)
- Cappuccio filettato (3)
- Torretta di regolazione verticale (4)
- Torretta di regolazione orizzontale (5)
- Regolazione dell'illuminazione del reticolo (6)
- Coperchio della batteria (7)

### **MONTAGGIO DEL COLLIMATORE**

#### **MONTAGGIO SULL'ARMA:**

Affinché il vostro collimatore sia perfettamente adatto alla vostra arma, vi raccomandiamo di affidare il montaggio e la regolazione ad un armiere specializzato.

#### **REGOLAZIONE DEL COLLIMATORE:**

Se il punto d'impatto si scosta dal centro del reticolo, sarà necessario regolare il collimatore tramite le torrette di regolazione orizzontale e verticale. Innanzitutto, svitate i cappucci di protezione.

#### **L'impatto è BASSO:**

girate la rotella **NEL** senso UP

#### **L'impatto è ALTO:**

girate la rotella **CONTRO** il senso UP

#### **L'impatto è a SINISTRA:**

girate la rotella **NEL** senso R

#### **SI'impatto è a DESTRA:**

girate la rotella **CONTRO** il senso R

Dopo aver regolato il collimatore, potete conservare i dati di regolazione:

Girate la rotella verso l'alto (posizione libera);

Mettere la rotella in posizione 0 conformemente alla regolazione ottenuta;  
Premere sulla rotella per farla ridiscendere.



## **OPERAZIONE**

---

- Per ottenere un'immagine nitida, girare l'anello di regolazione della diottria.
- Girando l'anello di regolazione d'ingrandimento, otterrete gradualmente l'ingrandimento da voi scelto.

La graduazione si trova sull'anello.

- Per accendere o spegnere l'illuminazione del reticolo, girate l'anello di regolazione dell'illuminazione.

Le graduazioni da 1 a 11 rappresentano i livelli di intensità dell'illuminazione. Fra ognuna delle graduazioni si trova una posizione "spenta" per accendere più rapidamente il reticolo sull'intensità voluta.

## **ATTENZIONE**

---

Non orientate mai il vostro collimatore direttamente verso il sole!!

Vi consigliamo di conservare questa scheda.



Agradecemos-lhe a compra de um KITE Optics, uma marca famosa pela sua qualidade e pelo seu serviço inigualável.

O seu instrumento beneficia de uma garantia de 30 anos. A iluminação da retícula possui um prazo de garantia de 2 anos.

Consulte o sítio [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) para descarregar a ficha técnica do seu instrumento. Esta última contém mais amplas informações quanto ao prazo de garantia e o modo de utilização de sua luneta de tiro.

Obrigado por visionar estes dados no seu ecrã ; assim, você contribuirá à preservação do ambiente. Este instrumento KITE Optics e os seus acessórios foram desenvolvidos e controlados na Bélgica.

### **LIMPEZA / MANUTENÇÃO**

O seu instrumento não necessita de qualquer manutenção especial.

Aconselhamos unicamente que tenha cuidado com as lentes e, quando não utilizar o instrumento, guarde-o longe da poeira, num lugar seco e bem arejado.

### **LIMPEZA DAS LENTES:**

Elimine primeiro as impurezas grosseiras com a ajuda de um pano macio ou elimine-as por sopragem. As partículas grosseiras como a areia ou o sal podem riscar a superfície da lente durante a sua limpeza. Em consequência, aconselhamos soprar na lente, em seguida limpar com um pano macio eventualmente húmido. Não exerça pressão excessiva na lente durante a sua limpeza.

Nunca utilize líquidos químicos destinados à limpeza de óculos ou outros líquidos. Estes últimos podem danificar os revestimentos das lentes.

### **MANUTENÇÃO**

Guarde o seu instrumento num lugar seco e arejado.

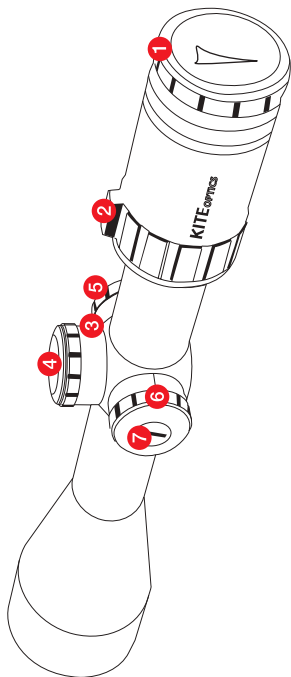
Se o aparelho estiver húmido, será necessário deixá-lo secar antes de guardá-lo. Evite as poeiras e a areia. Caso o seu instrumento não for impermeável à água, evite expô-lo à água e à humidade.

### **GARANTIA**

O prazo de garantia corre a partir da data de sua compra e é submetido às seguintes condições : Em caso de defeito e/ou de defeito de fabrico não causado pelo utilizador, KITE assume todas as despesas de conserto. Neste contexto, reservamo-nos o direito de consertar ou substituir o instrumento. A garantia não é válida se o defeito foi causado por uma utilização contraditória do instrumento ou em caso de acidente. Neste caso, os custos das peças e da mão de obra serão reduzidos ao mínimo graças ao nosso excelente serviço pós-venda. KITE Optics é reputado no mundo inteiro por oferecer o melhor serviço possível ao cliente. Em caso de consertos sob garantia ou não, é preciso enviar o instrumento com esta ficha ao seu revendedor KITE Optics oficial. Um instrumento não acompanhado desta ficha não pode ser conservado gratuitamente.

Atenção! A garantia não é mais válida se uma pessoa não autorizada por KITE Optics manipulou ou consertou o instrumento.

Nunca tente modificar ou consertar pessoalmente o instrumento. Importante! Se revender o seu instrumento, não esqueça de entregar esta ficha de garantia ao seu comprador, uma vez que a garantia continua a ser válida, inclusive em caso de troca de proprietário.



### **MODO DE UTILIZAÇÃO MIRA TELESCÓPICA**

- Regulação da dioptria (1)
- Anel de regulação da ampliação (2)
- Capuz rosca (3)
- Torreta de regulação vertical (4)
- Torreta de regulação horizontal (5)
- Regulação da iluminação do retículo (6)
- Tampa da bateria (7)

### **MONTAGEM DA LUNETA**

#### **MONTAGEM NA ARMA:**

Para que a mira telescópica fique perfeitamente adaptada à sua arma, aconselhamos que confiem a montagem e a regulação aos serviços de um armeiro especializado..

#### **REGULAÇÃO DA LUNETA:**

Se o ponto de impacto distancia-se do centro do retículo, é necessário regular a luneta ao recorrer às de torretas de regulação horizontal e vertical. Em primeiro lugar, desapafusar os capuzes de proteção.

#### **O impacto é BAIXO:**

gire o rolete NO sentido UP.

#### **O impacto é ALTO:**

gire o rolete CONTRA o sentido UP.

#### **O impacto é ESQUERDA:**

gire o rolete NO sentido R.

#### **O impacto é DIREITA:**

gire o rolete CONTRA o sentido R

Uma vez regulada a luneta, pode conservar os seus dados de regulação:  
Puxar o rolete para cima (posição livre);

Colocar o rolete na posição 0 em concordância com a regulação obtida;  
Premir no rolete para fazê-lo descer de novo.



## **OPERAÇÃO**

---

- Para obter uma imagem nítida, girar o anel de regulação da dioptria.

- Ao girar o anel de regulação da ampliação, obtém gradualmente a ampliação de sua escolha.

A graduação encontra-se no anel.

- Para acender ou apagar a iluminação do retículo, gire o anel de regulação da iluminação.

As graduações de 1 a 11 representam os níveis de intensidade da iluminação. Entre cada uma das graduações encontra-se uma posição "apagada" para acender mais rapidamente o retículo na intensidade desejada.

## **ATENÇÃO**

---

Nunca oriente a sua mira telescópica diretamente em direção do sol!!!

Aconselhamos conservar esta ficha.



Мы благодарим вас за приобретение устройства KITE Optics - марки, известной своим непревзойдённым качеством и эффективностью. Гарантия на ваше устройство составляет 30 лет. Срок гарантии на подсветку перекрестья прицела - 2 года.

Посетите сайт [www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com) для загрузки технической инструкции для вашего устройства. В ней вы найдете более подробную информацию о сроке гарантии и способе применения вашего оптического прицела.

Мы благодарим вас за просмотр этих данных на вашем экране - так вы помогаете сберечь нашу окружающую среду. Данное устройство KITE Optics и его вспомогательные элементы были разработаны и протестированы в Бельгии.

#### **ЧИСТКА/ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Ваше устройство не требует какого-либо специального обслуживания. Мы только рекомендуем заботиться о линзах и хранить устройство, когда оно не используется, вдали от пыли и влаги в хорошо проветриваемом месте.

#### **ЧИСТКА ЛИНЗ:**

сначала удалите крупные загрязнения с помощью куска мягкой ткани или сдувая их. Крупные частицы, такие как песок и соль, могут поцарапать поверхность линзы при её чистке. В связи с этим мы рекомендуем вам сдувать их с линзы, а затем при необходимости протирать её куском влажной мягкой ткани. Не давите на линзу слишком сильно во время чистки. Никогда не используйте химические жидкости, предназначенные для чистки стёкол и других объектов. Они могут повредить покрытие линзы.

#### **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Храните ваше устройство в сухом и проветриваемом месте.

Если устройство влажное, вы должны дать ему высохнуть перед тем, как поместить на хранение. Избегайте пыли и песка. Если ваше устройство не является герметичным, избегайте воздействия на него воды и влаги.

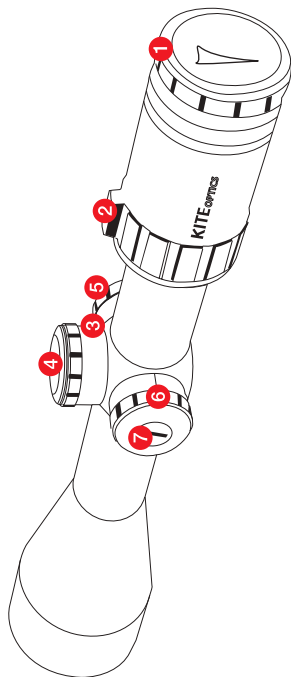
#### **ГАРАНТИЯ**

Гарантийный срок начинается в день покупки и зависит от следующих условий: в случае обнаружения дефекта или заводского брака, который появился не по вине пользователя, KITE несёт все расходы по ремонту.

В связи с этим мы оставляем за собой право отремонтировать или заменить неисправное устройство.

Гарантия не действует, если дефект появился в результате неправильной эксплуатации или какого-либо происшествия. В этом случае затраты на детали и работу будут уменьшены до минимума благодаря усилиям нашей службы послепродажного обслуживания. KITE Optics известна во всём мире тем, что предлагает лучший сервис для своих клиентов. Как в случае ремонта по гарантии, так и без неё, вы должны доставить устройство с этим документом к вашему официальному продавцу KITE. Устройство без этого документа не может быть отремонтировано бесплатно.

Внимание! Гарантия становится недействительной при проведении работ с устройством лицом, не имеющим соответствующего разрешения от KITE. Никогда не пытайтесь внести изменения в устройство или провести его ремонт самостоятельно. Важно! При перепродаже вашего устройства не забывайте передать эту гарантийную карту покупателю, так как гарантия действует даже при смене собственника.



### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ МОНОКУЛЯРА:

- Настройка диоптрий (1)
- Колёсико регулировки приближения (2)
- Нарезной колпак (3)
- Головка вертикальной регулировки (4)
- Головка горизонтальной регулировки (5)
- Регулировка подсветки прицела (6)
- Крышка отсека батареек (7)

### УСТАНОВКА ПРИЦЕЛА УСТАНОВКА НА ОРУЖИЕ

Для оптимальной адаптации вашего прицела к оружию мы рекомендуем вам доверить его установку профессиональному оружейнику.

### РЕГУЛИРОВКА ПРИЦЕЛА

Если точка попадания отклоняется от центра прицела, необходимо отрегулировать его с помощью головок горизонтальной и вертикальной регулировки.

Сначала открутите защитные колпаки

#### Попадание ВНИЗУ:

поверните колёсико В направлении UP.

#### Попадание ВВЕРХУ:

поверните колёсико ПРОТИВ направления UP.

#### Попадание СЛЕВА:

поверните колёсико В направлении R.

#### Попадание СПРАВА:

поверните колёсико ПРОТИВ направления R.

После настройки прицела вы можете сохранить данные регулировки:

потяните колёсико вверх (свободное положение);  
установите его в положение 0 в соответствии с выполненной  
настройкой; нажмите на колёсико, чтобы опустить его.

## ПРИМЕНЕНИЕ

- Для получения чёткого изображения поворачивайте колёсико регулировки диоптрий.

- Поворачивая колёсико регулировки приближения, вы постепенно получите необходимое увеличение.

Градуировка находится на колёсике.

- Для включения или выключения подсветки прицела поверните колёсико регулировка подсветки.

Уровни от 1 до 11 обозначают уровни яркости подсветки. Между каждым уровнем находится положение «выключено» для более быстрого включения прицела на необходимом уровне яркости.

## ВНИМАНИЕ

Никогда не направляйте ваш прицел прямо на солнце!

Мы рекомендуем сохранить данный буклет.

## MODEL

## NO

Aankoopdatum | Date d'achat | Purchase date |  
Kaufdatum | Koopdatum | Inköpsdatum | Ostopäivä |  
Kjøpsdato | Fecha de compra |  
Data d'acquisto | Data de compra | Дата покупки

Stempel van de verkoper | Cachet du revendeur | Dealer's stamp  
Stempel des Fachhändlers | Återförsäljarstämpel |  
Jälleenmyyjän leima | Forhandlernes stempel |  
Sello del establecimiento | Timbro del rivenditore |  
Carimbo do revendedor | Печать продавца





**KITE OPTICS**

Vlamingveld 89  
8490 Jabbeke  
Belgium  
T +32 (0) 50 69 23 19  
F +32 (0) 50 69 23 26  
[info@kiteoptics.com](mailto:info@kiteoptics.com)  
[www.kiteoptics.com](http://www.kiteoptics.com)